



INOBAT Batterierecycling Schweiz  
INOBAT recyclage des piles en Suisse  
INOBAT riciclaggio delle pile in Svizzera

## Riciclaggio di batterie: l'essenziale in breve

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Che cos'è l'INOBAT?</b>                               | Su mandato dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), l'INOBAT gestisce la tassa di smaltimento anticipata (TSA) finanziando così la raccolta, il trasporto e il riciclaggio delle batterie esauste nonché i mezzi di informazione e pubblicitari per il commercio e i consumatori. INOBAT riunisce aziende, attive nei settori produzione, importazione e commercio.                                                                                                             |
| <b>Qual è l'obiettivo di INOBAT?</b>                     | Obiettivo di INOBAT è di aumentare la quota di raccolta di batterie esauste dall'attuale circa 70% all'80% indicato dall'UFAM.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Le disposizioni legali</b>                            | Le batterie sono considerate rifiuti speciali. In Svizzera la gestione di pile e batterie esauste è regolamentata dall'appendice 2.15 dell'Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici. In base a tale ordinanza, il consumatore è tenuto a portare batterie e pile usate a un centro di raccolta. Dal canto loro, i punti vendita sono tenuti a fungere da centro di raccolta e a prenderle in consegna gratuitamente.                                      |
| <b>La tassa di smaltimento anticipata (TSA)</b>          | Lo smaltimento è finanziato con una tassa anticipata, compresa nel prezzo di vendita di batterie e pile. L'ammontare di tale tassa, calcolata in base al peso, è fissato dal Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni.<br>I proventi della TSA vengono impiegati da INOBAT per un riciclaggio delle batterie rispettoso dell'ambiente e per aumentare la quota di raccolta.                                                          |
| <b>Consumo di batterie in Svizzera</b>                   | Annualmente in Svizzera si vendono circa 3'600 tonnellate di batterie. Una quantità che si mantiene costante da anni. Le batterie sono diversissime per tipo, forma e dimensione, in funzione dell'utilizzo previsto e del fabbisogno di energia dell'apparecchio da alimentare. La maggior parte delle batterie ha una forma standard a cilindro o a bottone. Le più diffuse per l'uso domestico sono quelle alcaline al manganese, quelle allo zinco carbone e quelle al litium. |
| <b>Perché le batterie non vanno gettate nei rifiuti?</b> | Le batterie e le pile esauste contengono un'elevata percentuale di sostanze riciclabili, i cosiddetti materiali di valore. Ricuperarli nell'ambito di un processo di riciclaggio, anziché smaltirli con i rifiuti, costituisce un significativo contributo alla salvaguardia di preziose risorse. Inoltre, ciò evita di disperdere nell'ambiente metalli pesanti nocivi come il zinco o il piombo.                                                                                 |



INOBAT Batterierecycling Schweiz  
INOBAT recyclage des piles en Suisse  
INOBAT riciclaggio delle pile in Svizzera

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Dove si possono riportare le batterie?</b></p>         | <p>Molte persone non sanno che in Svizzera vige l'obbligo di ripresa. Per legge, chi vende pile e batterie è tenuto a riprenderle gratuitamente una volta usate. Nel nostro paese questa regola vale per circa 12'000 punti vendita: negozi al dettaglio, grandi magazzini, negozi specializzati di fotografia, elettronica e comunicazione mobile, edicole, stazioni di servizio, uffici postali ecc. INOBAT mette a disposizione dei negozi l'infrastruttura e i servizi necessari per la raccolta, ossia i contenitori, il materiale informativo e il trasporto gratuito* allo stabilimento di riciclaggio. Il finanziamento è assicurato dalla TSA.</p> <p><i>*Bisogna prestare attenzione che tutte le pile esauste sono considerate rifiuti speciali, le pile al litio e gli accumulatori al litio anche merce pericolosa. In conformità all'<a href="#">ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif)</a>, art. 6, i documenti d'accompagnamento necessari per il trasporto devono essere emessi da voi quale azienda fornitrice (punto di raccolta). Se questo compito viene assunto dai trasportatori, questi possono richiedere un modesto importo a copertura dei loro costi.</i></p> |
| <p><b>Dove vengono smaltite le batterie in Svizzera?</b></p> | <p>Per garantire uno smaltimento controllato e rispettoso dell'ambiente, le batterie e le pile esauste vengono riciclate praticamente solo in Svizzera.</p> <p>Nello stabilimento di Wimmis (Batreco SA), le batterie usate vengono scomposte meccanicamente e chimicamente nell'ambito di un sofisticato processo a più livelli che consente di recuperare soprattutto ferromanganese e zinco. I componenti in plastica vengono eliminate sfruttando il loro contenuto energetico.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |